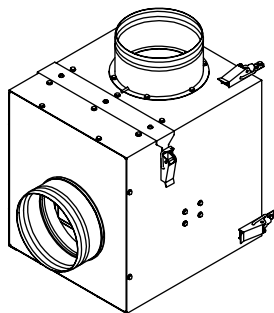


# Darco system



INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU / **KARTA GWARANCYJNA**  
BYPASS TERMOSTATYCZNY **BAN1, BAN2, BAN3**

**PL**

INSTRUCTION MANUAL / **WARRANTY CARD**  
THERMOSTATIC BYPASS **BAN1, BAN2, BAN3**

**EN**

---

2023.11

---

**DARCO Sp. z o.o.**

POLAND, 39-200 Dębica, ul. Metalowców 43

tel. +48 14 680 90 00, fax +48 14 680 90 01

darco@darco.pl

**darco.pl**

## PRZEZNACZENIE

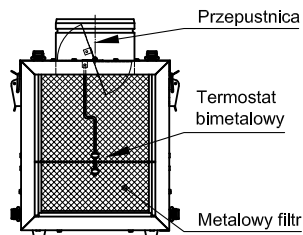
Bypass termostatyczny BAN służy do przygotowania powietrza wpływającego do aparatu nawiewnego.

Funkcje jakie spełnia bypass:

1. Zabezpiecza aparat nawiewny przed przegrzaniem - ogranicza temperaturę gorącego powietrza płynącego z kominka przez zasianie dodatkowego (chłodnego) powietrza z otoczenia lub pomieszczenia, do którego doprowadzona jest rura wylotowa bypassu.
2. Odcina przepływ gorącego powietrza do niepracującego (np. z powodu braku prądu) aparatu nawiewnego i kieruje to powietrze do innego pomieszczenia, tego samego, z którego zasysane jest chłodne powietrze do podmieszania.
3. Filtruje gorące powietrze.

Bypass BAN charakteryzuje się zwartą, kompaktową konstrukcją i jako jedyny na rynku umożliwił bardzo łatwą zabudowę do aparatu nawiewnego tworząc zestaw spełniający wszystkie wymagania użytkownika kominka.

## Schemat budowy



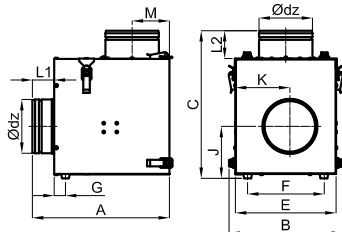
## SPECYFIKACJA

1. Bypass BAN
2. Zawór zwrotny ZZØ125 dla BAN1 lub ZZØ150 dla BAN2 i BAN3

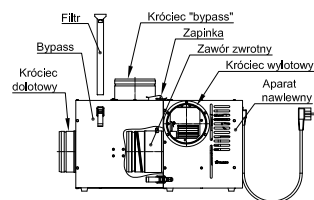
## PARAMETRY TECHNICZNE

| Wersja      | Wymiary [mm] |     |     |     |     |    |     |     |    |    |     | Średnica d „spiro” | Waga [kg] | Max. temperatura pracy |
|-------------|--------------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|----|----|-----|--------------------|-----------|------------------------|
|             | A            | B   | C   | E   | F   | G  | J   | K   | L1 | L2 | dz  |                    |           |                        |
| <b>BAN1</b> | 315          | 262 | 340 | 232 | 176 | 26 | 120 | 125 | 50 | 64 | 123 | 125                | 3,50      | 180 °C                 |
| <b>BAN2</b> | 340          | 281 | 375 | 251 | 195 | 26 | 128 | 135 | 50 | 65 | 148 | 150                | 4,00      | 180 °C                 |
| <b>BAN3</b> | 340          | 313 | 392 | 283 | 229 | 15 | 150 | 158 | 50 | 65 | 148 | 150                | 4,50      | 180 °C                 |

**Uwaga:** Producent zastrzega sobie możliwość zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.



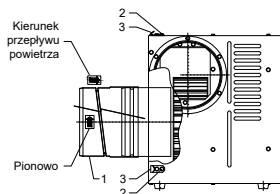
## Bypass z aparatem nawiewnym



## PRZYSTOSOWANIE APARATU NAWIEWNEGO DO WSPÓŁPRACY Z BYPASSEM (dotyczy aparatów nawiewnych II generacji)

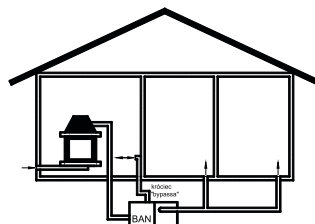
1. Na króćcu wlotowym zamontować zawór zwrotny (1) zwracając uwagę na strzałkę pokazującą kierunek przepływu powietrza i na strzałkę pokazującą pozycję pionową.
2. Haczyki do zapinek (3) przykręcić do obudowy za pomocą wkrętów (2).
3. Dosunąć do ściany wlotowej aparatu ścianę wylotową bypassu i zapiąć cztery zapinki bypassu.

**Uwaga:** Powyższa przeróbka jest możliwa w aparatach nawiewnych produkowanych przez firmę DARCO od nr seryjnego 322/09/03. Wcześniejsze egzemplarze wymagają bardziej specjalistycznych przeróbek, których nie można dokonać samodzielnie.

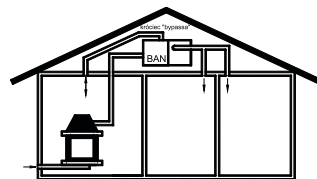


## UMIĘJSCOWIENIE BYPASSA W GRZEWCZEJ INSTALACJI KOMINKOWEJ

1. Najbardziej zalecane to doprowadzenie króćca wylotu „bypassa” do pomieszczenia, w którym znajduje się kominek (jak na rysunkach). Pomieszczenie to jest wyposażone w odpowiednie doprowadzenie powietrza z zewnątrz.
2. Możliwe również jest wyprowadzenie króćca „bypassa” do pomieszczenia służącego za schowek, garderobę lub klatkę schodową, powietrze do podmieszania jest chłodniejsze niż w przypadku (1), ale w przypadku braku prądu tam jest kierowane ciepło z kominka.
3. Dopuszcza się też wyprowadzenie króćca „bypassa” do pomieszczenia gdzie znajduje się aparat nawiewny. Króciec „bypassa” zostaje wtedy „luźny”. Traci się wówczas ciepło gdy bypass pracuje jako zabezpieczenie przy nie pracującym aparacie nawiewnym (awaria, brak prądu elektrycznego).



Aparat nawiewny i bypass w piwnicy



Aparat nawiewny i bypass na poddaszu

## GWARANCJA

**DARCO Sp. z o.o. udziela gwarancji bezawaryjnej pracy bypassa termostatycznego BAN zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.**

### WARUNKI GWARANCJI

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu towaru przez użytkownika (data musi być zgodna z datą wystawienia dowodu zakupu).
  2. Gwarancja zapewnia bezpłatne usunięcie usterek spowodowanych wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi, co może być stwierdzone na podstawie oględzin dokonywanych przez sprzedawcę.
  3. Gwarancja wygasa i producent nie ponosi odpowiedzialności za usterek powstałe z następujących przyczyn:
    - a) uszkodzeń mechanicznych wynikających z niewłaściwego transportu i przeładunku,
    - b) uszkodzeń wynikłych wskutek pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych i nieprzewidzianych wypadków,
    - c) niezgodnego z instrukcją montażu,
    - d) dokonania demontażu podzespołów, przeróbek, napraw lub wymiany części bez zgody producenta,
    - e) zużycia części i materiałów w normalnym trybie eksploatacyjnym,
    - f) braku właściwej konserwacji nasady zgodnie z niniejszą instrukcją,
    - g) uszkodzeń nasady zamontowanej na przewodzie dymowym, w którym nastąpił pożar sadzy wskutek braku czyszczenia komina.
  4. Konsumentowi przysługuje prawo wymiany zakupionego wyrobu na nowy jeżeli wyrób był dwukrotnie naprawiany i uległ uszkodzeniu po raz trzeci.
  5. Warunkiem realizacji przez Konsumenta uprawnień wynikających z niniejszej gwarancji jest dostarczenie wadliwego "Produktu" bezpośrednio do punktu sprzedaży oraz przedstawienie:
    - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej,
    - b) dowodu zakupu towaru.
- Sprzedawca i konsument muszą dopilnować, aby karta gwarancyjna była poprawnie wypełniona w szczególności aby były zawarte co najmniej: imię i nazwisko lub nazwa Konsumenta, jego adres, data zakupu, stempel sprzedawcy i jego podpis oraz podpis Konsumenta akceptujący warunki niniejszej gwarancji. Karta gwarancyjna wypełniona w sposób niepełny lub niewłaściwy nie nabierze mocy prawnej.
6. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Konsumenta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
  7. W sprawach nie omówionych w niniejszej gwarancji zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach Konsumenta (Dz.U. 2014 poz. 827).

## USAGE

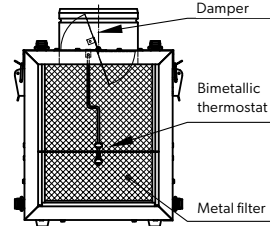
BAN-type thermostatic BYPASS is used to prepare air coming to the hot air ventilator.

Functions:

1. Secures hot air ventilator from overheating by stabilizing temperature of air coming from the fireplace (by opening the damper and sucking additional (cool) air from its surroundings or room where bypass outlet pipe is placed).
2. Prevents hot air ventilator from getting damaged in a situation when there is lack of power or ventilator is off - but fire is burning in the fireplace. It cuts the hot airflow and leads it to another room or to the surroundings of bypass (when it's outlet is not connected).
3. Filters the hot air.

BAN Bypass is the only device on the market that can be easily combined with hot air ventilator creating a set that assures safe, durable and efficient working of the installation.

## Building scheme



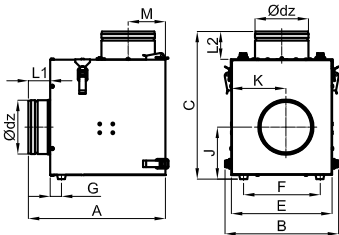
## SPECIFICATION

1. Bypass BAN
2. Directional valve ZZØ125 for BAN1 or ZZØ150 for BAN2 and BAN3

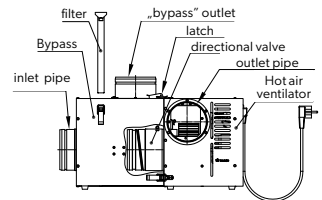
## TECHNICAL PARAMETERS

| Version     | Measurements [mm] |     |     |     |     |    |     |     |    |    |     |     | diameter d „spiro“ | Weight [kg] | Max. working temperature |
|-------------|-------------------|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|----|----|-----|-----|--------------------|-------------|--------------------------|
|             | A                 | B   | C   | E   | F   | G  | J   | K   | L1 | L2 | dz  |     |                    |             |                          |
| <b>BAN1</b> | 315               | 262 | 340 | 232 | 176 | 26 | 120 | 125 | 50 | 64 | 123 | 125 | 3,50               | 180 °C      |                          |
| <b>BAN2</b> | 340               | 281 | 375 | 251 | 195 | 26 | 128 | 135 | 50 | 65 | 148 | 150 | 4,00               | 180 °C      |                          |
| <b>BAN3</b> | 340               | 313 | 392 | 283 | 229 | 15 | 150 | 158 | 50 | 65 | 148 | 150 | 4,50               | 180 °C      |                          |

**Caution:** Producer is authorised to change technical parameters without prior notification.



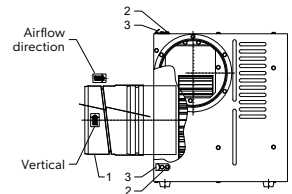
## Bypass with hot air ventilator



## ADAPTING HOT AIR VENTILATOR TO COOPERATE WITH BYPASS (concerns II generation of Hot Air Ventilators AN-II)

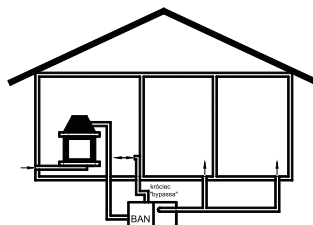
1. Mount the directional valve (1) on the inlet pipe, pay particular attention to arrows showing airflow direction and vertical position.
2. Fix hooks (3) to the housing with screws (2).
3. Push the inlet wall of hot air ventilator close to the outlet wall of bypass and close all 4 latches.

**Caution:** Above modification is possible with hot air ventilators of serial number 322/09/03 and above. Older products require more specialized modifications that cannot be made by the client.

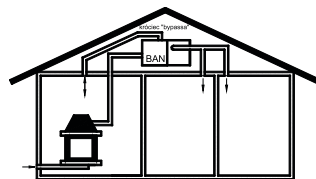


**PLACING BYPASS IN FIREPLACE INSTALLATION**

1. It is recommended to lead the pipe from the "bypass" outlet to a room where fireplace is located (see pictures). This room is equipped with proper air supply from outside.
2. It is possible to lead the pipe from the "bypass" outlet to a room used as a locker, dressing-room or staircase. In such case airflow used to mix with hot air is cooler than in situation (1). In case of power failure hot air is directed to that room.
3. There is also a possibility to lead the "bypass" outlet to a room, where hot air ventilator located. "Bypass" outlet pipe is, in that case, not connected at all. Disadvantage of such solution is that in case of power failure all the heat is transferred to a room where AN is placed.



Hot air ventilator and bypass in basement



Hot air ventilator and bypass in the attic

**WARRANTY**

**DARCO Sp. z o.o. gives warranty for the proper working of the hot air ventilator according to the technical conditions described in the instruction manual.**

**WARRANTY CONDITIONS**

1. Warranty period is 24 months from the date of purchase.
  2. Warranty assures free of charge repairing of defects caused by imperfect parts or production defects. These defects have to be checked out by the Seller.
  3. Warranty expires and producer has no responsibility for the damages caused by the following:
    - a) damages caused by imperfect loading or transport,
    - b) damages caused by fire, flood, thunder or other acts of nature,
    - c) mounting not following the instruction manual,
    - d) dismantling, repairing or changing parts without producers permission,
    - e) parts wear due to their normal exploitation life,
    - f) lack of proper maintenance (not following this instruction manual),
    - g) damages to the cowl mounted on flue (extracting fumes from gas or oil burning devices) or smoke (extracting fumes from wood or coal burning devices) chimney.
  4. Customer has a right to replace the purchased good with a new one if it was already damaged two times, and broke for the third time.
  5. Customer for the customer to fulfill the warranty is to bring the damaged product to the selling party along with:
    - a) correctly filled warranty card,
    - b) receipt of purchase.
- Both Seller and Buyer must assure that warranty card is filled out correctly and has at least: name and surname of the Customer or his company, address, purchase date, stamp and a signature of the Seller.
6. In cases not mentioned by these regulations, standard regulations apply.

Declaration of conformity:  
**DOP 01/2018 from 18.01.2018**

TYP / SERIAL No /

[Empty box for Type / SERIAL No]

.....  
data sprzedaży / purchase date

Kontrola jakości / Quality control

.....  
pieczęć sprzedawcy / seller stamp

Krótki opis uszkodzenia lub ujawnionej wady:  
Short description of the damage:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Nazwa i adres zgłaszającego reklamację:  
Name and address of the person/company applying for warranty repairment:

.....  
.....  
.....  
.....

Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji.  
I have read and accepted the warranty conditions.

.....  
data i podpis klienta / date, signature

**KUPON GWARANCYJNY / WARRANTY COUPON**

**wypełnia producent / to fill by the producer**

Przedłużono gwarancję do dnia:  
Warranty prolonged until:

.....

pieczęć / stamp

[Empty box for stamp]